



Servicios de acceso al idioma Formulario de queja



Corte Superior de California, condado de Modoc
205 S. East Street, Alturas, CA 96101



www.modoc.courts.ca.gov



(530) 233-6515



modocsuperiorcourt@modoc.courts.ca.gov

Instrucciones

Las cortes de California quieren que todos los californianos, incluidos aquellos que no hablan bien inglés, tengan acceso a las cortes. Si tiene una queja sobre los servicios de acceso al idioma en una corte local o si desea proporcionar comentarios sobre los servicios de acceso al idioma, llene y entregue el formulario de queja.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Si necesita servicios de acceso al idioma para un caso de la corte activo, envíenos su queja lo antes posible.
- Complete toda la información que pueda. *No tiene que dar su nombre*, pero es útil tener la información sobre cómo contactarlo para que podamos obtener más información si es necesario.
- Puede utilizar el formulario para proporcionar comentarios o sugerencias sobre los servicios de acceso al idioma.
- Las quejas sobre el acceso al idioma pueden presentarse de forma oral o en otros formatos escritos. Sin embargo, se recomienda el uso del formulario local de la corte para garantizar el seguimiento y que la corte reciba la información completa de la queja.
- Presentar una queja no afectará negativamente sus casos en la corte ni los servicios que reciba en la corte.
- Su queja NO formará parte de su expediente del caso ni de su caso.
- Si está presentando esta queja en nombre de otra persona, llene la información de la persona a la que debemos contactar sobre la queja.
- Puede llenar el formulario y entregarlo en su corte local en persona, por correo postal o por correo electrónico a las direcciones que se encuentran a continuación. También puede llenarlo y entregarlo en línea.

Para quejas sobre los servicios de su corte local

relacionados con el personal, los intérpretes de la corte o las traducciones locales, complete y envíe por correo o correo electrónico su formulario de queja a:

Superior Court of California, County of Modoc

Attn: Language Access Representative 205 S. East Street

Alturas, CA 96101

Correo electrónico: Katelyn.Tate@modoc.courts.ca.gov

El formulario está disponible de forma gratuita tanto en copia impresa en la corte como en línea en el sitio web de la corte.

Para quejas sobre los servicios del Consejo Judicial (reuniones del Consejo Judicial, formularios u otro

material traducido que se encuentra en

www.courts.ca.gov), **no utilice este formulario.**

Por favor, vaya a www.courts.ca.gov/languageaccess.htm para presentar su queja.

Gracias por tomarse el tiempo para informarnos cómo lo estamos haciendo y por ayudarnos a mejorar nuestros servicios de acceso al idioma para todos los californianos.



servicios de acceso al idioma

Formulario de quejas

Complete este formulario para presentar una queja sobre los servicios de acceso al idioma en las cortes de California. Proporcione tantos detalles como sea posible. No *tiene* que dar su nombre o información de contacto si no lo desea, pero nos ayudaría a investigar su queja.

Su queja NO formará parte de su expediente del caso. No use este formulario si tiene una queja sobre el resultado de su caso.

Si desea proporcionar otros comentarios y sugerencias (no una queja), llene la Parte 2 de este formulario, en "Denos su opinión".

Información sobre la persona que presenta la queja:

Fecha de hoy: _____

Nombre: _____

 Teléfono: _____

Dirección: _____

@ Correo electrónico: _____

Idioma principal que habla: _____

Idioma principal que escribe: _____


Mejor método de contacto: correo
 correo electrónico teléfono

Si está llenando este formulario para otra persona, proporcione su información de contacto a continuación:

Fecha de hoy: _____

Nombre: _____

Organización: _____

 Teléfono: _____

Dirección: _____

@ Correo electrónico: _____

Idioma principal que habla: _____

Idioma principal que escribe: _____

Mejor método de contacto: correo
 correo electrónico teléfono

PARTE 1. Describa la queja

Marque y llene todas las opciones que correspondan.

Solicité un **intérprete**, pero no conseguí uno.

Díganos cuándo (fecha) y dónde (lugar) sucedió esto: _____

Número de caso (si corresponde): _____

No estoy conforme con los servicios del **intérprete**.

Nombre del intérprete: _____

Número de credencial de intérprete: _____ Fecha del servicio de interpretación: _____

Ubicación: _____ Número de caso (si corresponde): _____

¿Por qué no quedó conforme con los servicios de interpretación? _____

Otro problema con el **personal** de la **corte** relacionado con el acceso al idioma.

Fecha del incidente: _____

Nombre del miembro del personal: _____

Describa el incidente: _____

El **formulario** que necesito no está en mi idioma.

Proporcione el número de formulario, el nombre o la descripción: _____

La **información** que necesito no está en mi idioma.

Especifique qué información necesita traducir: _____

La traducción del formulario o información que recibí tiene **errores**.

Describa el documento o la información: _____

Describa los errores: _____

Otra queja relacionada con el acceso al idioma.

¿Se ha quejado con otra agencia sobre este problema? Sí No

En caso *afirmativo*, proporcione el nombre de la agencia: _____

Agregue cualquier otra información que pueda ayudarnos a revisar su queja: _____

PARTE 2. Denos sus comentarios

Otros comentarios y sugerencias: _____

Gracias. Nos comunicaremos con usted dentro de los **60 días** posteriores a la recepción de este formulario.

Puede llenar el formulario y entregarlo en su corte local en persona, por correo postal o por correo electrónico a las direcciones que se encuentran a continuación.

Corte Superior de California, condado de Modoc

205 S. East Street, Alturas, CA 96101



www.modoc.courts.ca.gov



(530) 233-6515



Seth.Auldridge@modoc.courts.ca.gov

Nota: La corte podría proporcionar el siguiente idioma a la persona que presenta la queja por correo electrónico o como una respuesta automática en línea si la presenta en línea.

Su queja o comentarios han sido enviados.

Nos comunicaremos con usted dentro de los **60 días posteriores** a la recepción de su queja o sus comentarios.

Es posible que necesitemos comunicarnos con usted utilizando la información de contacto que proporcionó.

Si su queja, sus comentarios o sugerencias se refieren a un problema que no está relacionado con los servicios de acceso al idioma, los enviaremos a la corte, la agencia o el departamento correspondiente.